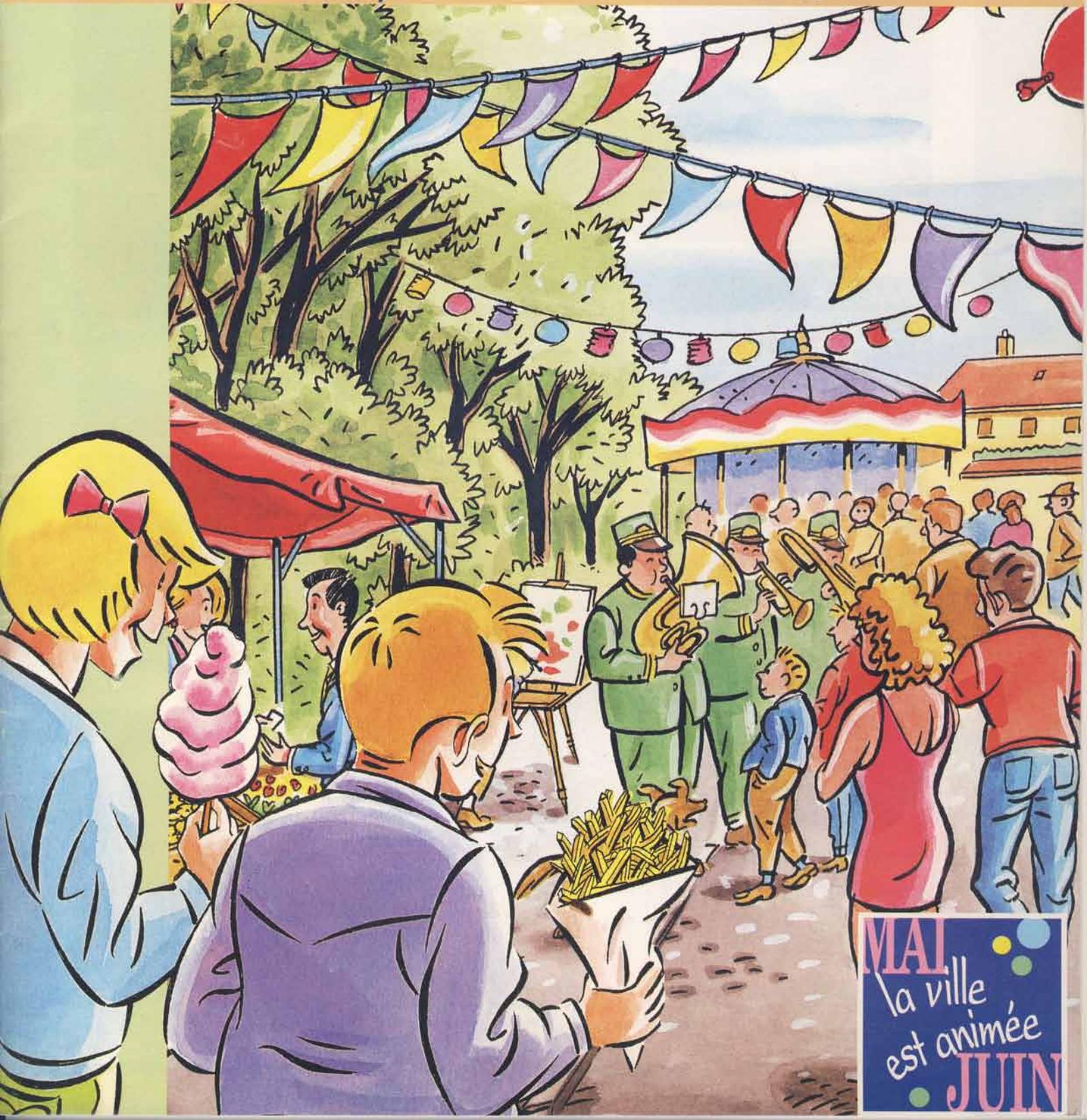


N°5 Mai 1994

# BILLY 2000 BERCLAU

Bulletin municipal d'informations



MAI  
la ville  
est animée  
JUN

## PAGES 4 et 5

### Animation, fêtes et sport

- La parole aux enfants des classes de Neige.



- L'aménagement du temps de l'enfant
- Colonie de neige à la Chapelle d'Abondance
- Agenda

## PAGE 6

### Les quartiers en chantier

- Le Centre d'Animation Sociale Charles Jorisse

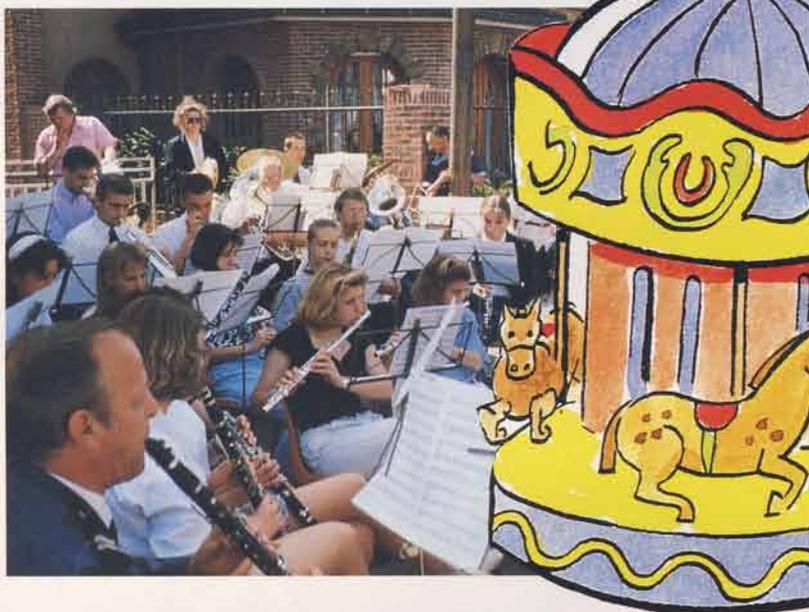


- Les bureaux rénovés de la Mairie
- Le stationnement rue F. Joliot à Berclau
- La réfection des trottoirs à la roseraie
- Le chantier de la route d'Hantay

## PAGES 7 À 11

### Dossier : Une Ville animée

- "Mai - Juin la ville est animée"
- Rétro avril
- Animations en Mai et Juin
- Le Centenaire de l'Harmonie Municipale



## PAGES 12 et 13

### L'équipe municipale au travail

- Les chantiers en cours
- L'Amélioration du Cadre de vie



## PAGES 14 et 15

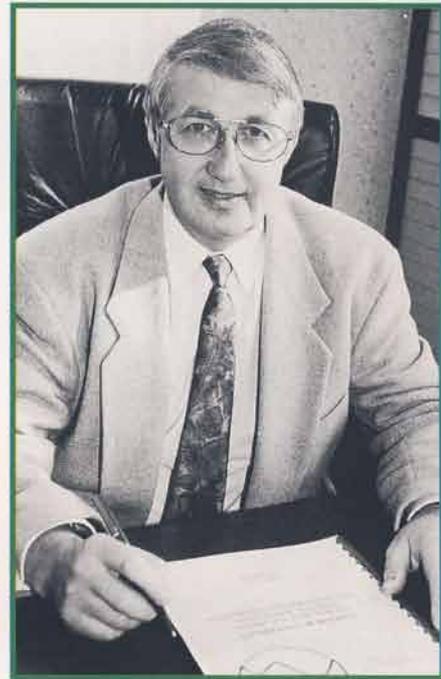
### La parole aux associations

- La parole aux associations
- Les manifestations des sociétés sportives
- Sortie Botanique
- L'Association des familles

## PAGE 16

### Brèves

- Adopter un animal
- Les bourses attribuées aux lycéens et étudiants
- Inscriptions aux colonies et camps d'ado.
- Circuler le 12 juin : Attention !
- Réunion publique à propos de l'eau



*L*es beaux jours reviennent à Billy Berclau après un hiver douloureusement endeuillé. L'été s'annonce dans un climat de travail mais aussi de festivités. Conjuguant leurs efforts la Municipalité et les sociétés locales feront la preuve de leur dynamisme et de leur satisfaction d'avancer tous ensemble. La programmation des mois de mai et juin couronnée par le Centenaire de notre Harmonie Municipale en est l'image éclatante.

*L'équipe municipale poursuit quant à elle avec la plus grande fermeté en lien étroit avec les autorités compétentes, l'examen et le règlement de tous les dossiers touchant la vie quotidienne de nos concitoyens (l'eau - Deshynord - l'emploi - la Sécurité - l'environnement...).*

*Je suis pour ma part fier de l'héritage que nous a légué notre regretté Charles Jorisse et je m'engage à être à vos côtés pour affronter les difficultés et partager les joies de notre cité.*

**Daniel DELCROIX,**  
Maire

#### **BILLY BERCLAU 2000**

#### **Bulletin d'information municipale**

Directeur de publication : Daniel Delcroix  
Comité de rédaction : Daniel Delcroix - Marcelle Boussemart  
Administration : Daniel Delcroix - Mairie de Billy Berclau.  
Conception graphique : Résonance Lille 20 55 04 78  
Impression : Jean Bernard Tourcoing  
Crédit photographique : Pierre Bialais - Wingles /  
Illustrations : Yves Lellèvre /  
N° ISSN : 1245 - 1460  
Périodicité bimestrielle- Dépôt légal - Mai 94.



**la parole aux enfants**

*C'est en 1984 qu'étaient créées les classes de neige à Billy-Berclau... 10 ans déjà. Pour en parler, nous avons préféré laisser la parole... ou plutôt la plume aux heureux bénéficiaires de ce séjour.*

## Les élèves de l'école Jean-Jaurès

La classe de neige du CM2 de l'école Jean Jaurès s'est déroulée à ENTREMONT en Haute Savoie du 1er au 13 février 1994. Un T.G.V. nous a conduits à LYON puis nous avons continué jusque ANNECY en train Corail. Un autobus nous attendait pour nous mener à destination. Nous avons habité un chalet spacieux et confortable. De nos chambres, nous entendions un torrent impétueux. Le matin, nous travaillions en classe. L'après-midi, nous partions skier. Nous pratiquons aussi d'autres activités : les promenades, la visite d'une scierie, d'une ferme, la photographie, la peinture, la

musique, le théâtre et les chants. Le dimanche, nous sommes montés au Plateau des Glières faire du ski de fond. Ce séjour sera pour nous inoubliable. Nous serions volontiers restés.

## Les p'tits loups de Mme Druelle de l'école Jérémie Poteau

*Message personnel aux futures classes de neige.*  
Chers futurs skieurs  
Vous avez de la chance d'aller en classe de neige car c'est un séjour merveilleux. Le matin, nous avons classe et l'après-midi nous skions. Les promenades et les sorties sont très variées : scierie, ferme, fromagerie, Musée de Genève, Maison de l'ONU... Les paysages sont magnifiques. Nous vous souhaitons bon courage pour les 10 km de randonnée en raquettes : prenez votre temps, il n'y a pas "le feu au lac". Nous avons présenté un spectacle et fait des boums en l'honneur

de l'anniversaire de 2 de nos camarades. Notre jour préféré fut dimanche car ce jour là, grasse matinée et croissants chauds étaient au programme. Le ski, c'est génial ! Passées les premières chutes et les premières colères, le ski est un sport passionnant. Il nous permet de profiter du site extraordinaire ainsi que du plaisir de glisser sur une neige immaculée. Nous regrettons que ce soit passé si vite et nous y retournerions volontiers.

## AMENAGEMENT DU T

Lors d'un récent bulletin, nous vous avons présenté l'Ecole Municipale des Sports. Cette école propose des activités gratuites aux enfants scolarisés à BILLY-BERCLAU, dans le cadre du C.A.T.E..

Des associations sportives de la localité participent également au C.A.T.E.

Afin de ne pas nuire à leur propre école de sport, la Municipalité leur a proposé une convention de partenariat dont voici les grandes lignes :

*L'association s'engage à :*

- mettre ses installations et son matériel à la disposition de l'animateur
- inscrire gratuitement les enfants scolarisés à BILLY-BERCLAU (hors licence et équipement individuel)

*La Municipalité s'engage à :*

- indemniser les moniteurs selon les lois en vigueur
- assurer l'entretien ou le renouvellement du matériel pédagogique.



## COLONIE DE NEIGE A LA CHAPELLE D'ABONDANCE

Le vendredi 8 avril, une sympathique réception réunissait les 35 colons, leur famille et l'équipe d'encadrement.

Un diaporama permit aux parents d'avoir un aperçu des activités proposées durant ce séjour et aux jeunes de se remémorer les bons moments passés. Chacun reçut une carte avec photo-souvenir. Un grand bravo à tout l'encadrement qui a su faire de ce séjour, une réussite.



## TEMPS DE L'ENFANT (C.A.T.E.)



Les clubs signataires  
A.C.B.B.

Activité : haltérophilie

Lieu : stade municipal (entrée rue J.Jaurès)

Horaire : mercredi et samedi à partir de 15 h 30

Personnes à contacter :

PEYREN Jean Yves et TACK Florence.

T.C.B.B.

Activité : tennis de table

Lieu : salle polyvalente

Horaire : mardi 18 H 15 - mercredi 17 h 30

Personnes à contacter : MENU Michel et PLUMIOEN Bernard.

U.S.B.B.

Activité : football

Lieu : stade municipal

Horaire : mercredi et samedi à partir de 13 h 30

Personnes à contacter : DEBOUT Christian et SION Daniel.

# AGENDA

## MAI 1994

### Dimanche 1er Mai

En raison de la Célébration du Centenaire de l'Harmonie Municipale, le concert annuel du 1er Mai n'a pas lieu.

#### CÉRÉMONIES DU 1ER MAI

à 10 h 30 - Inauguration de la stèle en faveur du monde du travail qui sera posée en bordure de la rue du 1er Mai (rue menant à la MAPAD) - Défilé dans les Magnolias - retour salle d'Honneur du Conseil pour la remise des diplômes aux Médailleurs du Travail

### Dimanche 8 Mai

CÉLÉBRATION DU 49ème ANNIVERSAIRE DU 8 MAI

Rassemblement Grand'Place à 10 h 30

Banquet de l'Association des ACPG - CATM à 12 h à la salle des fêtes

### Vendredi 13 - Samedi 14 et Dimanche 15

EXPOSITION DE PEINTURE organisée par l'Association des familles en collaboration avec la Municipalité à la salle des fêtes

### Dimanche 15

MARCHÉ AUX FLEURS - PEINTRES DANS LA RUE - organisé par l'Association des familles en collaboration avec la Municipalité de 9 h à 18 h rue du Général de Gaulle

### Samedi 21 - Dimanche 22

CHAMPIONNAT DE FRANCE DE MODÉLISME OFFSHORE

de 10 h à 18 h à la base nautique des espaces verts

### Mercredi 18

REPAS DES ANCIENS organisé par le C.C.A.S

à 12 h à la salle des fêtes

### Vendredi 27

REPAS DE FETES DES MERES organisé par le Club du 3ème Age

à 12 h 30 à la salle des fêtes

### Samedi 28 - Dimanche 29

FÊTE DE L'EAU à la Base de Loisirs

FÊTE FORAINE - rue du 11 novembre

avec le Samedi 28 : MARCHÉ AUX PUCES organisé par la Société Sauvegarde et Protection des Oiseaux et la Municipalité, RÉCITAL D'ACCORDÉONISTES

Grand Bal KUBIAK Organisé par l'office municipal des sports

salle polyvalente de 21h30 à 2h30

Le Dimanche 29 : DÉFILÉ CARNAVALESQUE accompagné des "Gilles et les Bleuets" de Béthune et un concert rock

## JUIN 1994 (en partie)

### Dimanche 5

2ème RENCONTRE DES COLLECTIONNEURS

organisée par la Maison Pour Tous de 9 h à 19 h à la salle des fêtes

### Vendredi 10 - Samedi 11 et Dimanche 12

CÉLÉBRATION DU CENTENAIRE

DE L'HARMONIE MUNICIPALE

### Le Centre d'Animation Sociale Charles Jorisse

### Les bureaux rénovés de la Mairie et le parking

Une meilleure qualité de l'accueil, une plus grande efficacité et fonctionnalité des services, tel était le souci majeur des élus lors de la réalisation de ces travaux.

Il devenait urgent de créer un Centre d'Animation Sociale destiné à recevoir tous les services sociaux à la disposition de la population (c'était la volonté de Charles JORISSE) et de réaménager les locaux de la Mairie, devenus trop exigus...

**c'est désormais chose faite.**



Beaucoup d'émotion lors de l'inauguration du Centre d'Animation Sociale par Mme Jorisse.

#### ■ A BERCLAU

Le stationnement et la circulation rue F. Joliot posent problème (étroitesse de la rue...).

La population concernée est actuellement interrogée à ce sujet : la question : êtes-vous favorable à la création d'un stationnement du côté impair de la rue avec suppression de quelques îlots d'espaces verts ? Affaire à suivre...

#### ■ ROSERAIE

Les travaux de pose du réseau gaz sont désormais terminés et la réfection des trottoirs a pu commencer.

#### ■ ROUTE D'HANTAY

M. NACHON, Ingénieur T.P.E. à la D.D.E. de CAMBRIN nous a fait connaître les raisons du retard dans le commencement des travaux.

Ceux-ci sont du ressort du Conseil Général et non de la commune. Leur montant est prévu au budget, l'appel d'offres et l'ouverture des plis ont eu lieu. Le marché est à la signature. L'ordre de service est lancé fin avril pour un démarrage de chantier à la mi-mai.

MAI  
la ville  
est animée  
JUN

# DOSSIER

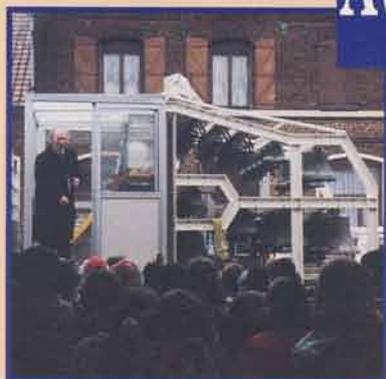
L'hiver a été long et le soleil ne s'est guère montré généreux. Aussi, dès les premiers beaux jours, nous avons tous envie de bouger, de sortir, de quitter notre "cocon" hivernal.

En avril déjà, de nombreuses manifestations locales nous en donnaient l'occasion.

En Mai et Juin, BILLY-BERCLAU sera vraiment en fête, il y en aura pour tous les goûts, grâce aux efforts conjugués des sociétés locales et de la Municipalité.



# 48 Cloches pour un carillon



Pour clôturer ce mois de FETE DU PRINTEMPS, la salle des fêtes recevait le mercredi 20 avril à 19 heures, les heureux gagnants du jeu organisé chez les 8 commerçants locaux. On notait la présence de M. DELCROIX, Maire entouré d'une délégation municipale et de 3 représentants de la Chambre de Commerce et d'Industrie. Plus de 150 personnes reçurent leur ou leurs bouteilles de pétillant. Parmi eux, un tirage au sort désigna 35 gagnants de bons d'achats divers.

Un pot de l'amitié fut offert à l'issue de cette sympathique réception. ... un succès total pour cette manifestation et une preuve que nos commerçants locaux savent rester dynamiques et s'ouvrir aux nouveautés.

A l'occasion de la fête de Printemps organisée à l'initiative de 8 commerçants locaux et de la Municipalité, le Carillon "Christophe" était présent dans la commune, le samedi 9 avril.



Ce carillon mobile de Béthune composé de 48 cloches est le plus important de la région. En l'absence du carillonneur habituel, c'est un joueur venu de Bruxelles qui était chargé de faire "retentir" les cloches. Devant un parterre d'enfants, il interpréta de nombreuses mélodies enfantines... Frères Jacques, Au clair de la lune... pour leur plus grande joie. Toutefois,

lors de la traversée de la ville, ce fut le public qui demanda à entendre certains airs connus ... "le p'tit quinquin, la Marseillaise...".

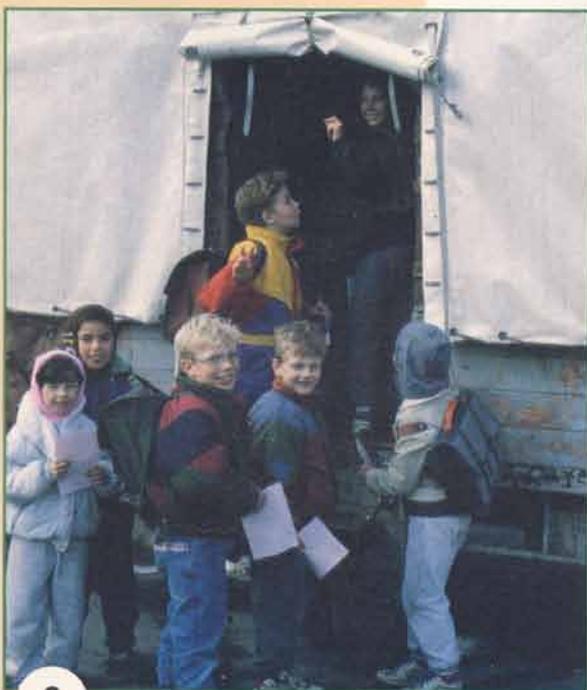
Grâce à cette opération "FETE DU PRINTEMPS", chacun peut entendre pour la première fois à Billy-Berclau, sonner les cloches ... du carillon.

## l'Hélicaphe, un drôle de camion !

Avril, c'est le printemps, à Billy-Berclau, la Culture était de la fête. Quatre jours durant du 14 au 17 avril, "l'Atelier Quazar" de Lille, spécialisé dans le théâtre de rue sillonna la ville dans son rôle de camion baptisé "L'HELI-SCAPHE". Les comédiens, aidés par un groupe de jeunes de la M.P.T. sont intervenus dans différents lieux : écoles, cafés, magasins pour atterrir dimanche après-midi sur le grand parking de la Mairie. C'est de

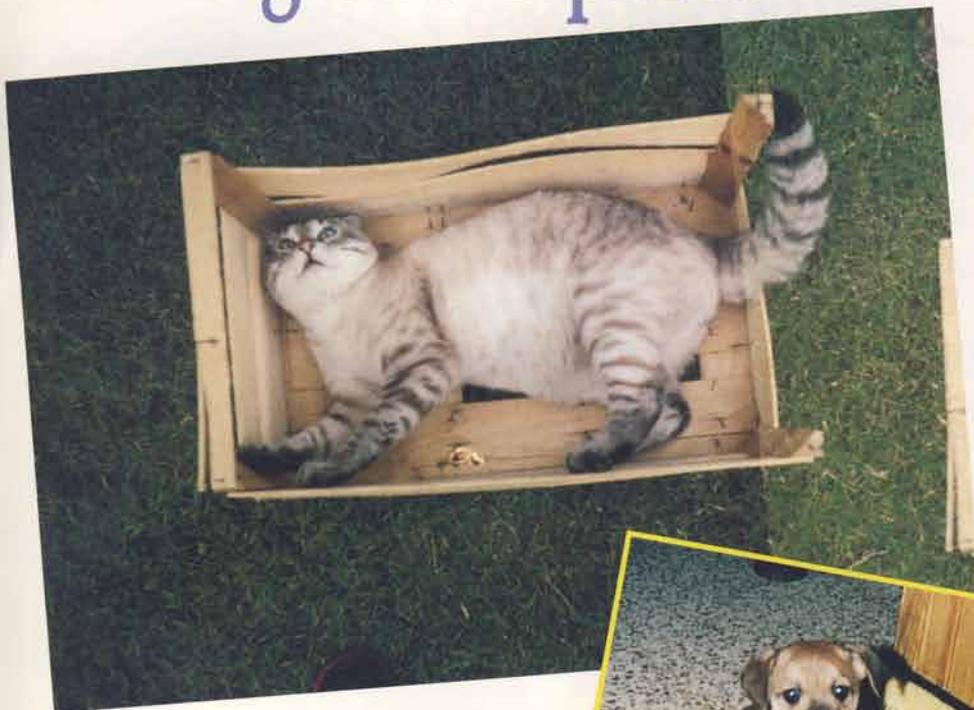
là que par groupe de 15, ils emmenèrent plus de 200 personnes dans l'univers fantasmagorique du rêve.

*Un vrai succès qui émerveilla les comédiens eux-mêmes.*



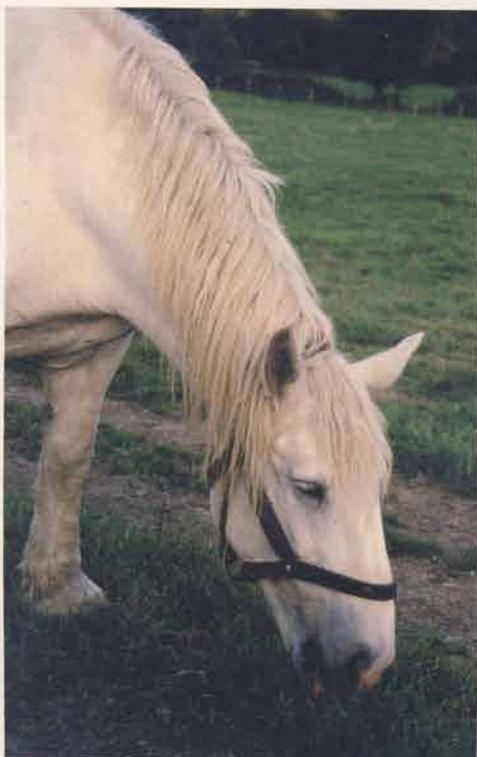
La Municipalité de Billy-Berclau voulait ainsi marquer sa participation à la grande fête des comédiens organisée par Culture Commune dans différentes villes du bassin minier.

# La magie de la photo



Dans la grande salle de la Maison Pour Tous, l'Association Culture Plus avait elle préparé un concours photos. 43 concurrents y avaient exposé 106 clichés. Mais c'est sans aucun doute les photos souvenirs que présentaient M. et Mme BAILLET qui remportèrent le plus grand succès. Des photos de conscrits à celles de groupes d'écoliers et d'écolières, chacun essayait de se reconnaître, de reconnaître ses parents voire ses grands-parents.

Les nombreux amateurs qui se dérangèrent purent en même temps découvrir l'exposition de Gilles PERRIN qui avec sa magie du Noir et Blanc nous replongeait avec nostalgie dans la vie quotidienne des cités minières.



▲ **Quelques unes des photos appréciées par le public** - parmi les travaux "d'artistes", ceux de M. DROUET Mathieux, MALBRANQUE Eric, MALBRANQUE Bernadette, VANYPER Virginie, CHEVALIER Nathalie, VANYPER Geoffrey, BREEM Florent ont été particulièrement remarqués.



■ Signalons également l'Association "Sports et Loisirs" qui avait organisé une soirée Cabaret. Elle remporta un réel succès.



■ N'oublions pas non plus qu'un concours de coqs amena, dimanche après-midi, un public nombreux, insolite, mais oh ! combien sympathique sur les lieux de toutes les activités proposées.

*Du théâtre d'avant garde  
à la tradition des coqs,  
Billy-Berclau a pu démontrer  
ce week-end que l'on pouvait  
se lancer vers l'avenir  
sans pour autant se couper  
de ses racines.*

# C'est la ducasse !



## De nombreux manèges :

manèges enfantins, scooters,  
vente de nougats, tirs,  
jeux d'adresses, friteries etc...

## De nombreuses animations :

organisées par Culture Plus  
et la Municipalité



### SAMEDI 28 MAI

13 h à 18 h : **Marché aux Puces** rues F.Joliot et du Jeu de Paume organisé par l'Association Sauvegarde et Protection des oiseaux et la municipalité.

18 h : **Récital d'accordéonistes** du Central Club de Mazingarbe au garage de la Friterie Gérard. - Moules Frites -

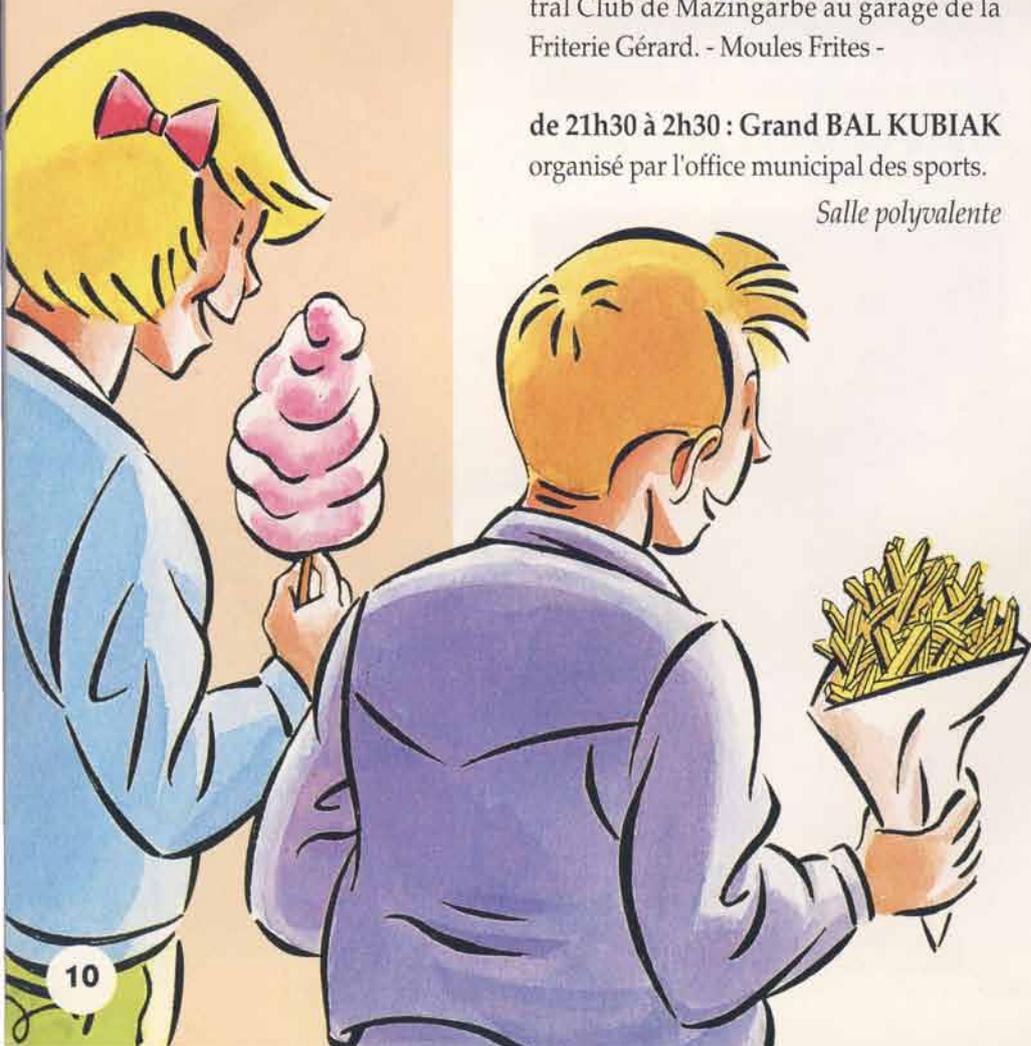
de 21h30 à 2h30 : **Grand BAL KUBIAK** organisé par l'office municipal des sports.

*Salle polyvalente*

### DIMANCHE 29 MAI

16 h : **Défilé de carnaval** (départ parking de la maternelle) organisé par le personnel de la garderie, accompagné des "Gilles et des Bleuets" de Béthune. Des véhicules décorés et sonorisés suivront le cortège des enfants jusqu'à la ducasse. *Avec la participation de la M.P.T. et d'Eugène GLAVIEUX.*

18 h : **Concert de Rock** par le groupe "FORTASTE" de Billy Berclau, au garage de la Friterie Gérard. - Moules Frites -



ARRETE

La circulation sur la rue J. Ferry sera interdite dans le sens BILLY-BERCLAU - WINGLES, le samedi 28 mai 1994 de 20 h à 24 h, sauf aux riverains de la rue J. Ferry.

# Des fleurs et des peintres

MAI  
la ville  
est animée  
JUN



Dimanche 15 mai 1994  
de 8 h à 17 h.

*Les peintres et le marché aux fleurs se partageront la rue. De belles couleurs en perspective et du soleil pour tout le monde.*

du Vendredi 13 au Dimanche 15 mai :  
**Exposition de peinture**



organisée par la C.S.F.  
Salle des Fêtes

horaires d'ouverture :

- Vendredi 13 - de 15 h à 19 h
- Samedi 14 - de 10 h à 12 h de 15 h à 19 h
- Dimanche 15 - de 9 h à 19 h sans interruption

**Dimanche 5 Juin**  
**2ème rencontre des Collectionneurs**  
Cette 2ème rencontre est organisée par la Maison Pour Tous et la Municipalité.  
Cartes postales, minéraux, télécartes, monnaies, timbres, pins etc.  
Inscriptions  
M.P.T. - 21 69 59 02 - Mairie - 21 74 79 00  
**- Entrée gratuite.**



## Fête de l'eau

■ Samedi 28 mai 1994  
21 h 30 - Démonstration Trial  
23 h - Feu d'Artifice, Show Laser

■ Dimanche 29 mai 1994  
• 2ème DEFIVERT à partir de 10 h  
*Participez à votre rythme à l'établissement d'un record de distance en Planche à voile, KAYAK ou VTT (inscription gratuite sur place, Epreuve ouverte à tous).*

- Animation  
Baptême de jet ski  
Ballade en roulotte
- Exposition  
Stand matériel sportif  
(Neway - Décathlon, Chantier Naval du Nord)

## Centenaire de l'Harmonie Municipale

Vendredi 10 Juin

**HARMONIE MUNICIPALE**  
Direction Roland BOUREZ

Samedi 11 Juin

**ORCHESTRE SYMPHONIQUE**  
SINFONIETTA Des Flandres  
Direction Francis RAPPART  
SOLISTE : STEPHANE STALANOWSKI

Dimanche 12 Juin

**GRAND FESTIVAL**

■ 15 heures 30

**Défilé**

*avec la participation des Harmonies de SANTES, PROVIN, AUCHY, MEURCHIN, LOOS en GOHELLE, WINGLES, Trompettes CARVINOISES*

■ 17 heures :

**Rassemblement**

*au stade, exécution d'un morceau d'ensemble.*

Concerts à la salle polyvalente

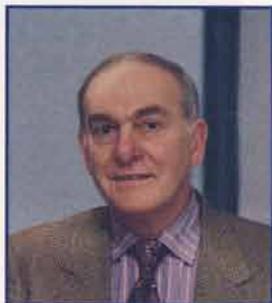
Le Vendredi 10 à 20h

Le Samedi 11 à 20h30

*L'entrée aux concerts est gratuite*



## LES petits TRAVAUX ONT AUSSI LEUR NÉCESSITÉ ... pour une meilleure sécurité.



**Edgard BOCQUET**  
Adjoint au Maire chargé de  
l'Urbanisme.

La Commission d'urbanisme est chargée d'étudier les gros dossiers de travaux, les projets d'aménagements urbains...

MM. Jean LOUVIN et Henri FILLEUL, Adjoint aux travaux, assurent, pour leur part, le suivi technique des travaux, en étroite collaboration avec M. Edgard BOCQUET, Adjoint chargé de l'urbanisme et M. Bernard DUPIRE, Chef des services techniques.

### CHANTIERS EN COURS

#### ■ Rue Ravel

Création d'une aire de stationnement en face des n° 11 au n° 17.

#### ■ Rue Joliot

Aménagement d'un petit parking entre le n° 5 et le n° 9.

#### ■ Rue du Général de Gaulle

La présignalisation horizontale vient d'être tracée. Le stationnement se fait désormais sur la partie gauche en direction de BAUVIN. Des emplacements de stationnement dans les rues adjacentes sont délimités. Il s'agit bien entendu d'un test avant une réalisation définitive lors de la réfection du C.D. 163.

#### ■ Rue J.Prévert

Quelques riverains ont émis le souhait de modifier le haricot situé en bout de rue. Les travaux seront entrepris dès la clôture de l'étude technique.



#### ■ Impasse rue d'Henrichemont - rue Gounod

La seconde partie de la chaussée de cette impasse sera prochainement bitumée.

#### ■ Rue C.Gounod

L'implantation de l'aire de jeux est délimitée et les travaux devraient commencer dès que le temps le permettra.

#### Roseraie

##### ■ Rue Gynemer : pose de chicanes en bout de rue.

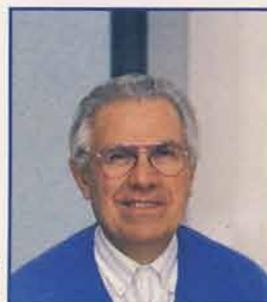


##### ■ Rues G. Mollet - Gynemer - Dormoy

Réfection des trottoirs abîmés lors du passage du réseau gaz. La seconde partie de cette réfection sera entreprise dans le courant du 2ème semestre 94.

De plus gros chantiers vont voir le jour dans le courant de l'été.

Il s'agit de la réfection de la rue K. Hupliez, du bout de la rue A. Leroux, de la réfection en totalité des trottoirs et du réseau d'éclairage public de la Roseraie.



**Jean LOUVIN**  
Adjoint aux travaux

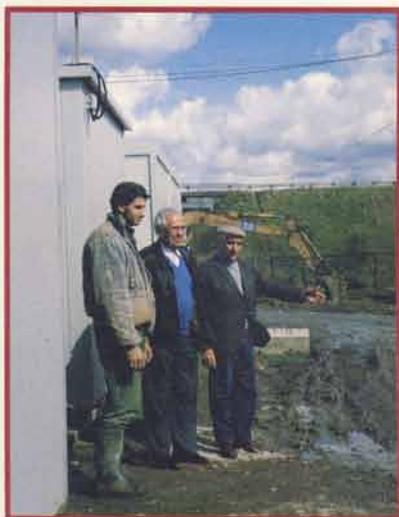
## AMELIORATION DU CADRE DE VIE

Amélioration du cadre de vie..  
un point à ne pas négliger pour un Mieux-Vivre à  
BILLY-BERCLAU

Une étude suivie par M. BOCQUET, Adjoint à  
l'urbanisme, est en cours afin de rendre nos  
entrées de ville plus accueillantes.



**Henri FILLEUL**  
Adjoint aux travaux



A l'effort constant de fleurissement  
(implantation de bacs à fleurs réguliè-  
rement entretenus) est associé le  
renouvellement du mobilier urbain :

- pose de nouveaux panneaux de signalisation
- remplacement des arceaux métalliques par des bornes plus esthétiques à différents endroits de la commune
- implantation de consoles d'affichage..



## LES SOCIÉTÉS SPORTIVES ORGANISENT EN MAI et JUIN :

### PETANQUE

A.S.P.B.B. (Club de Pétanque)

Dimanche 1er Mai

Concours de Pétanque ouvert à tous

à partir de 15 h au boulodrome



Samedi 28 mai :

Tournoi "débutants" à partir de 15 h jusqu'à 19 h 30

12 équipes s'affronteront, d'entre autres, MEURCHIN, HAINES, DOUVRIIN, LA BASSEE...

Dimanche 19 juin

Tournoi "poussins" à partir de 9 h jusque 19 h 30

16 équipes se rencontreront ..... MEURCHIN, WINGLES, DOUVRIIN, GASNY, ANNOEULLIN.....

Dimanche 26 juin

Tournoi "pupilles" à 7 à partir de 9 h jusqu'à 19 h 30

Ce sont également 16 équipes qui sont attendues.

### SORTIE BOTANIQUE



ASSOCIATION "SAUVEGARDE ET PROTECTION DES OISEAUX"

Une sortie botanique est organisée le **dimanche 19 juin** à 15 h sur le site Chico-Mendès.



### JAVELOT

SOCIÉTÉ DE JAVELOTS

Samedi 21 - dimanche 22 - lundi 23

Concours de Javelots

de 9 h à 20 h à la salle polyvalente

### CYCLO

CLUB DE CYCLOTOURISME

Dimanche 29 mai

Randonnée cyclotouriste (30 - 60 et 90 km)

à partir de 7 h à la salle polyvalente

### FOOTBALL

U.S.B.B.

De nombreux tournois de jeunes se dérouleront au stade municipal en mai et juin. Les dirigeants et les jeunes footballeurs vous attendent nombreux pour les encourager.

Judi 12 mai (ascension)

Tournoi minimes à partir de 14 h 30 jusqu'à 19 h 30

A l'affiche : 4 équipes

Fiche signalétique :

Présidente :

Mme Reine Marie BOUSSEMARY

2 rue M.Semba

BILLY-BERCLAU

Nombre d'adhérents : 120

But : défendre les intérêts des familles.

Créée en 1979, cette association regroupait au départ quelques familles de BILLY-BERCLAU. Forte aujourd'hui de 120 adhésions, elle offre non seulement au niveau local, de nombreuses activités mais est représentée au sein de divers organismes extérieurs.

Elle est ainsi rattachée à :

- la Confédération Syndicale des familles dont le siège national est 53 rue R.Riquet à PARIS et le siège départemental à ST NICOLAS LEZ ARRAS, Le Pelvoux (participation à des journées d'études et de formation)
- l'U.D.A.F. (Union Départementale des Associations Familiales)



## L'ASSOCIATION DES FAMILLES

et elle est représentée :

- à l'U.R.O.C. (Union Régionale des Organisations de Consommateurs)
- à la Commission de Surendettement de BETHUNE
- au C.C.A.S. de BILLY-BERCLAU
- au Comité de la Qualité Nord - Pas-de-Calais.

Des rencontres-débats avec le Centre Régional de la consommation sont parfois organisées lors des rencontres hebdomadaires du club féminin, le jeudi de 14 h à 17 h.

Le rôle premier de l'Association "Défendre les intérêts des familles" ne peut être qu'efficace grâce à une représentation aussi active.

Toutefois, la liste des activités est encore longue, on peut citer :

- les bourses aux vêtements, aux jouets organisés 3 fois par an à la salle des fêtes, les sorties à la piscine de DOUVRIN tous les mercredis de 10 h à 11 h, les cours de coupe et couture le mardi de 14 h à 16 h, la gymnastique d'entretien le lundi de 18 h à 19 h, les permanences de Défense et d'Informations du Consommateur le vendredi de 14 h 30 à 16 h 30 au C.A.S. Charles JORISSE, les diverses sorties et spectacles culturels.

Une location de divers matériels est également proposée aux particuliers :



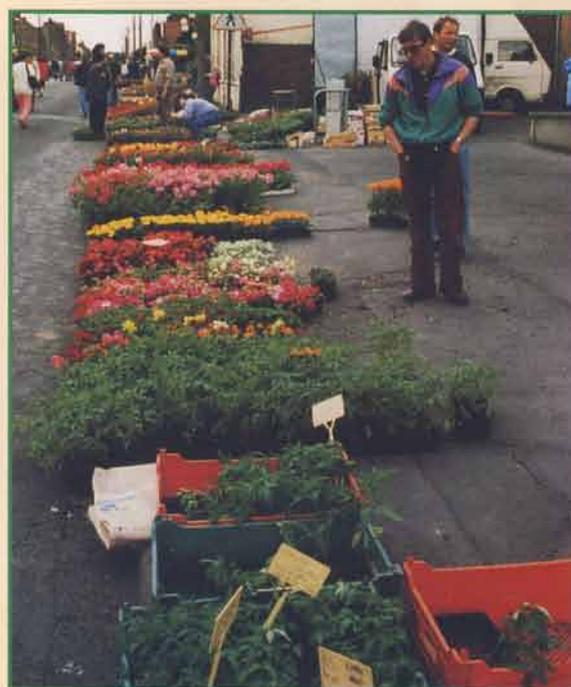
échelle à coulisses, meuleuse d'angle, échelle multiposes, projecteur d'eau haute pression.

Une permanence pour les familles mono-parentales sera prochainement mise en place.

Mais surtout l'Association des Familles a mis sur pied, en étroite collaboration avec la Municipalité, le marché aux fleurs et l'exposition de peinture, qui, tous les ans, obtiennent un franc succès.

Et depuis 1991, le marché de Noël réunit durant 2 jours, bon nombre d'artistes (peintres sur porcelaine, sculpteur sur bois, ...) et voit défiler un public intéressé et de plus en plus nombreux.

C'est dans une bonne humeur générale que nombre d'adhérents répondent présents lors de ces deux grandes manifestations qui demandent une très bonne organisation. Elles restent des attractions très prisées de la population.



## Un petit "chez soi" pour nos animaux.

Vous souhaitez adopter un chien ou un chat, n'hésitez pas !

C'est dans un magnifique enclos rénové que vous pourrez accomplir une bonne action envers nos fidèles amis à 4 pattes. Derrière la Mairie, une formidable équipe de bénévoles vous accueillera et vous fera partager leur passion des animaux.

Tous les jours

de 8 h 15 à 9 h et de 17 h à 18 h,

Mmes P. BOUILLART, M. CARLIER, E. GOURDIN (Présidente), J. HOCHÉ-DEZ, N. MANNESSIER et M. M. FOLLET s'activent pour apporter un peu de bonheur à nos petits amis en attendant que vous veniez les adopter.

En dehors des horaires ci-dessus, vous pouvez vous renseigner aux numéros de téléphone suivants : 21.79.87.30 ou 21.40.11.83.



M. Daniel DELCROIX, Maire et le Conseil Municipal ont souhaité faire un effort financier conséquent (140 000 F) pour que des locaux propres et avenants soient mis à la disposition du "Comité local de soutien à la S.P.A." qui contribue par son action spécifique au "Bien Vivre à BILLY-BERCLAU"

**ATTENTION !**  
adoptez  
mais n'abandonnez pas !

Extrait du Code Pénal (Art. 511-1)  
" Est puni de 6 mois de prison et de 50 000 F d'amende, le fait de l'abandon d'un animal domestique, apprivoisé ou tenu en captivité, à l'exception des animaux destinés au repeuplement."

## LA BOURSE REGIONALE

400 F c'est le montant de la bourse régionale attribuée à chaque lycéen, boursier national, résidant dans la région Nord - Pas-de-Calais. Aucune démarche n'est à effectuer pour l'obtenir, elle est allouée automatiquement aux élèves de second cycle, boursier d'Etat.

Toutefois, si en cours d'année scolaire, les conditions d'existence matérielles venaient à se modifier, les familles peuvent établir une demande de Bourse Nationale auprès des Services Académiques et une demande de Bourse Régionale auprès de Madame la Présidente du Conseil Régional - Direction des Formations Initiales et Supérieures - 7 Square Morisson 59014 LILLE Cédex.

## BOURSES COMMUNALES

Les collégiens, lycéens et étudiants peuvent déposer dès à présent un certificat de scolarité attestant qu'ils ont fréquenté leur établissement durant l'année scolaire 93/94. En sont exclus, les élèves des CES de DOUVRAIN et AUCHY, déjà subventionnés par la Municipalité.

## ATTENTION ! LE 12 JUIN

### Centenaire de l'Harmonie Municipale et Elections européennes.

Nous attirons l'attention de la population qu'en raison des défilés des différentes harmonies participant au Centenaire, la circulation dans les rues de la ville sera difficile et particulièrement dans la rue du Général de Gaulle. En effet, tous les cortèges musicaux se rejoindront pour parvenir au stade.



Comme ce dimanche 12 juin, ont lieu les élections des représentants au Parlement Européen, il est demandé, autant que possible, d'éviter de se rendre aux bureaux de vote en voiture, à ces heures-là.

## COLONIES et CAMPS D'ADOS

Nous rappelons que les inscriptions sont prises dès à présent en Mairie. Vous munir de votre avis d'imposition 93, du montant de vos prestations familiales et des bons verts de la C.A.F.

## A PROPOS DE L'EAU

Une réunion publique organisée à l'initiative de la Municipalité, aura lieu le mercredi 8 juin 1994 à 18 heures à la salle des fêtes au cours de laquelle chacun pourra s'informer sur le problème de l'eau.

Nous soulignons la présence de M. Henri MAILLOT, Hydrogéologue, Directeur de laboratoire à l'EUDIL et de M. Daniel BERNARD, Chef de la mission Eau Potable de l'Agence de l'Eau.